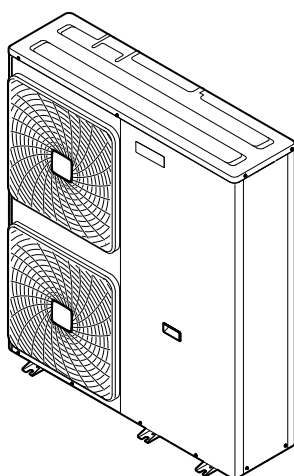


Manual de instalare

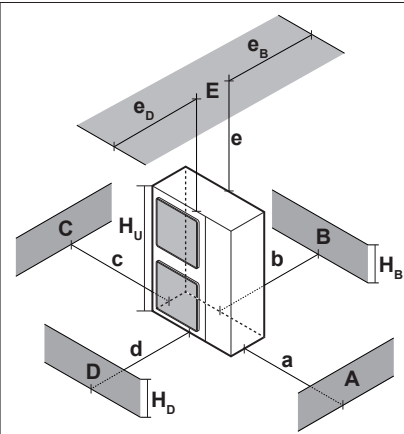
Daikin Altherma 3 H



EPGA11DAV3(7)
EPGA14DAV3(7)
EPGA16DAV3(7)

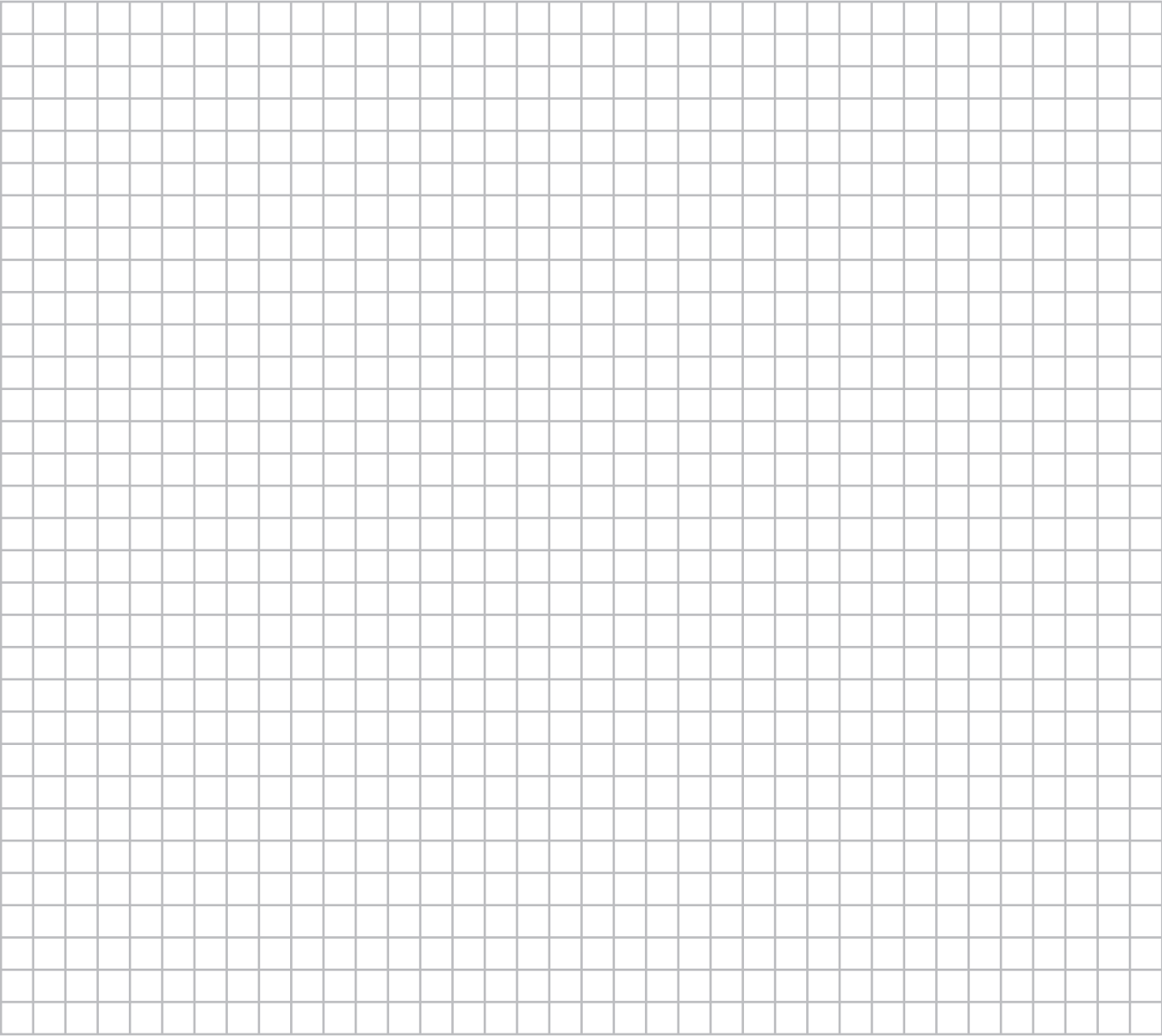
Manual de instalare
Daikin Altherma 3 H

romană



A~E	$H_B H_D H_U$	(mm)							
		a	b	c	d	e	e_B	e_D	H
A, B, C	—	≥ 500	≥ 300	≥ 100					≥ 150
A, B, C, E	—	≥ 500	≥ 300	≥ 150		≥ 1000		≤ 500	≥ 150
D	—				≥ 500				≥ 150
D, E	—				≥ 500	≥ 1000	≤ 500		≥ 150
B, D	$H_D < H_U$		≥ 300		≥ 500				≥ 150
B, D, E	$H_D < H_U$ & $H_B > H_U$		≥ 300		≥ 1000	≥ 1000		≤ 500	≥ 150
	$H_D > H_U$ & $H_B < H_U$		≥ 300		≥ 1000	≥ 1000	≤ 500		≥ 150

1



CE-DECLARACIÓN-DE-CONFORMIDAD
CE-KONFORMITÄTSEKLÄRUNG
CE-DECLARATION-OF-CONFORMITY
CE-CONFORMITEITSEKLARING

Daikin Europe N.V.

01 **en** declares under its sole responsibility that the equipment to which this declaration relates
02 **en** erklärt auf seine alleinige Verantwortung, dass die Ausrüstung für die diese Erklärung bezieht ist:
03 **en** déclare sous sa seule responsabilité que l'équipement visé par la présente déclaration
04 **en** verklaart hierbij op eigen oorspronkelijke verantwoordelijkheid dat de apparatuur waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 **en** declara bajo su única responsabilidad que el equipo al que hace referencia la declaración:
06 **en** dichiara sotto la propria responsabilità che gli apparecchi con cui è riferita questa dichiarazione:
07 **en** объявляет на ответственности, что оборудование, к которому относится данное заявление:
08 **en** declara sub sua exclusiva responsabilidade que os equipamentos a que esta declaração se refere:

CE-DECLARACIÓN-DE-CONFORMIDAD
CE-DICHARAZIONE-DE-CONFORMITA
CE-ΔΗΛΩΣΗ-ΣΥΜΠΟΦΗΤΗΣ

CE-ERKLÄRUNG-OM-SAMSVAR
CE-LIIVOTUS-VAHEMIKULUTUKOZAT
CE-DECLARACIJA-ZGODNOSTI
CE-DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

CE-IZJAVA O SKLADNOSTI
CE-VASTANUSKELARUSTOON
CE-DECLARACIJA-ZGODNOSTI
CE-DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

CE-ATITIKTES-DEKLARACIJA
CE-KTILISTIES-DEKLARACIJA
CE-VYLASENE-ZHODY
CE-UYGUNLUK-BEYANI

17 **en** declares on behalf of the manufacturer that the equipment to which this declaration relates:
18 **en** déclare pour le compte du fabricant que l'équipement à laquelle se réfère la présente déclaration:
19 **en** kündigt an, dass ich im Namen des Herstellers die Ausrüstung, auf die sich diese Erklärung bezieht, hiermit:
20 **en** kündigt an, dass ich im Namen des Herstellers die Ausrüstung, auf die sich diese Erklärung bezieht, hiermit:
21 **en** kündigt an, dass ich im Namen des Herstellers die Ausrüstung, auf die sich diese Erklärung bezieht, hiermit:
22 **en** kündigt an, dass ich im Namen des Herstellers die Ausrüstung, auf die sich diese Erklärung bezieht, hiermit:
23 **en** kündigt an, dass ich im Namen des Herstellers die Ausrüstung, auf die sich diese Erklärung bezieht, hiermit:
24 **en** kündigt an, dass ich im Namen des Herstellers die Ausrüstung, auf die sich diese Erklärung bezieht, hiermit:
25 **en** kündigt an, dass ich im Namen des Herstellers die Ausrüstung, auf die sich diese Erklärung bezieht, hiermit:

EPGA11DAV3, EPGA14DAV3, EPGA16DAV3,
EPGA11DAV37, EPGA14DAV37, EPGA16DAV37,

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
02 der(f)en folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht(en), unter der Voraussetzung, dass sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:
03 sont conformes à la(s) norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils sont utilisés conformément à nos instructions:
04 conform to the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
06 sono conformi al(l) seguente(i) standard(i) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
07 екипировка е в съответствие с то(и) от(и) друг(и) стандарт(и) или друг(и) технически документ(и), при условие, че са използвани съгласно нашите инструкции:
08 екипировка е в съответствие с то(и) от(и) друг(и) технически документ(и), при условие, че са използвани съгласно нашите инструкции:
09 e conso alle istruzioni:

EN 60335-2-40,

01 following the provisions of:
02 gemäß den Vorschriften der:
03 conformément aux stipulations des:
04 overeenkomstig de bepalingen van:
05 secondo le disposizioni de:
06 по предписанията на:
07 по предписанията на:
08 по предписанията на:
09 в соответствии с положениями:
10 under the provisions of:
11 enligt villkoren i:
12 gällande bestämmelser i:
13 i henhold til bestemmelserne i:
14 nariadeníach matraciav:
15 za dodržení ustanovení předpisů:
16 prema odredbama:
17 kovelit apži:
18 zgodnie z postanowieniami Dyrektywy:
19 do upošleđanih dobrih:
20 vastavati toaleale:
21 ovesetvati pravilima na:
22 lakaitis nustatė, pateikiami:
23 eigaigi prasiba, kas naktelais:
24 orfaziavio ustanovienį:
25 banui isgulama ugni darak:

Low Voltage 2014/35/EU
Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU
Pressure Equipment 2014/68/EU

01 * as set out in <A> and judged positively by according to the Certificate <C>
02 * as set out in the Technical Construction File <D> and judged positively by <E> (Applied module <F>). Risk category <G>. Also refer to next page.
03 * wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt gemäß <C>
04 * wie in der Technischen Konstruktionsakte <D> aufgeführt und von <E> (Angewandtes Modul <F>) positiv ausgezeichnet. <G> Risikoart <H>. Siehe auch nächste Seite.
05 * le qui défini dans <A> et évalué positivement par conformément au 03 <C>
06 * tel que stipulé dans le Fichier de Construction Technique <D> et jugé positivement par <E> (Module appliqué <F>). <G> Catégorie de risque <H>. Se reporter également à la page suivante.
07 * kak uopisano u <A> i u skladu s pozitivnim rešenjem u skladu s <C> i u skladu s <D> i u skladu s <E> i u skladu s <F> i u skladu s <G> i u skladu s <H> i u skladu s <I> i u skladu s <J> i u skladu s <K> i u skladu s <L> i u skladu s <M> i u skladu s <N> i u skladu s <O> i u skladu s <P> i u skladu s <Q> i u skladu s <R> i u skladu s <S> i u skladu s <T> i u skladu s <U> i u skladu s <V> i u skladu s <W> i u skladu s <X> i u skladu s <Y> i u skladu s <Z> i u skladu s <AA> i u skladu s <AB> i u skladu s <AC> i u skladu s <AD> i u skladu s <AE> i u skladu s <AF> i u skladu s <AG> i u skladu s <AH> i u skladu s <AI> i u skladu s <AJ> i u skladu s <AK> i u skladu s <AL> i u skladu s <AM> i u skladu s <AN> i u skladu s <AO> i u skladu s <AP> i u skladu s <AQ> i u skladu s <AR> i u skladu s <AS> i u skladu s <AT> i u skladu s <AU> i u skladu s <AV> i u skladu s <AW> i u skladu s <AX> i u skladu s <AY> i u skladu s <AZ> i u skladu s <BA> i u skladu s <BB> i u skladu s <BC> i u skladu s <BD> i u skladu s <BE> i u skladu s <BF> i u skladu s <BG> i u skladu s <BH> i u skladu s <BI> i u skladu s <BJ> i u skladu s <BK> i u skladu s <BL> i u skladu s <BM> i u skladu s <BN> i u skladu s <BO> i u skladu s <BP> i u skladu s <BQ> i u skladu s
 i u skladu s <BS> i u skladu s <BT> i u skladu s <BU> i u skladu s <BV> i u skladu s <BW> i u skladu s <BX> i u skladu s <BY> i u skladu s <BZ> i u skladu s <CA> i u skladu s <CB> i u skladu s <CC> i u skladu s <CD> i u skladu s <CE> i u skladu s <CF> i u skladu s <CG> i u skladu s <CH> i u skladu s <CI> i u skladu s <CJ> i u skladu s <CK> i u skladu s <CL> i u skladu s <CM> i u skladu s <CN> i u skladu s <CO> i u skladu s <CP> i u skladu s <CQ> i u skladu s <CR> i u skladu s <CS> i u skladu s <CT> i u skladu s <CU> i u skladu s <CV> i u skladu s <CW> i u skladu s <CX> i u skladu s <CY> i u skladu s <CZ> i u skladu s <DA> i u skladu s <DB> i u skladu s <DC> i u skladu s <DD> i u skladu s <DE> i u skladu s <DF> i u skladu s <DG> i u skladu s <DH> i u skladu s <DI> i u skladu s <DJ> i u skladu s <DK> i u skladu s <DL> i u skladu s <DM> i u skladu s <DN> i u skladu s <DO> i u skladu s <DP> i u skladu s <DQ> i u skladu s <DR> i u skladu s <DS> i u skladu s <DT> i u skladu s <DU> i u skladu s <DV> i u skladu s <DW> i u skladu s <DX> i u skladu s <DY> i u skladu s <DZ> i u skladu s <EA> i u skladu s <EB> i u skladu s <EC> i u skladu s <ED> i u skladu s <EE> i u skladu s <EF> i u skladu s <EG> i u skladu s <EH> i u skladu s <EI> i u skladu s <EJ> i u skladu s <EK> i u skladu s <EL> i u skladu s i u skladu s <EN> i u skladu s <EO> i u skladu s <EP> i u skladu s <EQ> i u skladu s <ER> i u skladu s <ES> i u skladu s <ET> i u skladu s <EU> i u skladu s <EV> i u skladu s <EW> i u skladu s <EX> i u skladu s <EY> i u skladu s <EZ> i u skladu s <FA> i u skladu s <FB> i u skladu s <FC> i u skladu s <FD> i u skladu s <FE> i u skladu s <FF> i u skladu s <FG> i u skladu s <FH> i u skladu s <FI> i u skladu s <FJ> i u skladu s <FK> i u skladu s <FL> i u skladu s <FM> i u skladu s <FN> i u skladu s <FO> i u skladu s <FP> i u skladu s <FQ> i u skladu s <FR> i u skladu s <FS> i u skladu s <FT> i u skladu s <FU> i u skladu s <FV> i u skladu s <FW> i u skladu s <FX> i u skladu s <FY> i u skladu s <FZ> i u skladu s <GA> i u skladu s <GB> i u skladu s <GC> i u skladu s <GD> i u skladu s <GE> i u skladu s <GF> i u skladu s <GG> i u skladu s <GH> i u skladu s <GI> i u skladu s <GJ> i u skladu s <GK> i u skladu s <GL> i u skladu s <GM> i u skladu s <GN> i u skladu s <GO> i u skladu s <GP> i u skladu s <GQ> i u skladu s <GR> i u skladu s <GS> i u skladu s <GT> i u skladu s <GU> i u skladu s <GV> i u skladu s <GW> i u skladu s <GX> i u skladu s <GY> i u skladu s <GZ> i u skladu s <HA> i u skladu s <HB> i u skladu s <HC> i u skladu s <HD> i u skladu s <HE> i u skladu s <HF> i u skladu s <HG> i u skladu s <HI> i u skladu s <HJ> i u skladu s <HK> i u skladu s <HL> i u skladu s <HM> i u skladu s <HN> i u skladu s <HO> i u skladu s <HP> i u skladu s <HQ> i u skladu s <HR> i u skladu s <HS> i u skladu s <HT> i u skladu s <HU> i u skladu s <HV> i u skladu s <HW> i u skladu s <HX> i u skladu s <HY> i u skladu s <HZ> i u skladu s <IA> i u skladu s <IB> i u skladu s <IC> i u skladu s <ID> i u skladu s <IE> i u skladu s <IF> i u skladu s <IG> i u skladu s <IH> i u skladu s <II> i u skladu s <IJ> i u skladu s <IK> i u skladu s <IL> i u skladu s <IM> i u skladu s <IN> i u skladu s <IO> i u skladu s <IP> i u skladu s <IQ> i u skladu s <IR> i u skladu s <IS> i u skladu s <IT> i u skladu s <IU> i u skladu s <IV> i u skladu s <IW> i u skladu s <IX> i u skladu s <IY> i u skladu s <IZ> i u skladu s <JA> i u skladu s <JB> i u skladu s <JC> i u skladu s <JD> i u skladu s <JE> i u skladu s <JF> i u skladu s <JG> i u skladu s <JH> i u skladu s <JI> i u skladu s <JJ> i u skladu s <JK> i u skladu s <JL> i u skladu s <JM> i u skladu s <JN> i u skladu s <JO> i u skladu s <JP> i u skladu s <JQ> i u skladu s <JR> i u skladu s <JS> i u skladu s <JT> i u skladu s <JU> i u skladu s <JV> i u skladu s <JW> i u skladu s <JX> i u skladu s <JY> i u skladu s <JZ> i u skladu s <KA> i u skladu s <KB> i u skladu s <KC> i u skladu s <KD> i u skladu s <KE> i u skladu s <KF> i u skladu s <KG> i u skladu s <KH> i u skladu s <KI> i u skladu s <KL> i u skladu s <KM> i u skladu s <KN> i u skladu s <KO> i u skladu s <KP> i u skladu s <KQ> i u skladu s <KR> i u skladu s <KS> i u skladu s <KT> i u skladu s <KU> i u skladu s <KV> i u skladu s <KW> i u skladu s <KX> i u skladu s <KY> i u skladu s <KZ> i u skladu s <LA> i u skladu s <LB> i u skladu s <LC> i u skladu s <LD> i u skladu s <LE> i u skladu s <LF> i u skladu s <LG> i u skladu s <LH> i u skladu s i u skladu s <LJ> i u skladu s <LK> i u skladu s <LM> i u skladu s <LN> i u skladu s <LO> i u skladu s <LP> i u skladu s <LQ> i u skladu s <LR> i u skladu s <LS> i u skladu s <LT> i u skladu s <LU> i u skladu s <LV> i u skladu s <LW> i u skladu s <LX> i u skladu s <LY> i u skladu s <LZ> i u skladu s <MA> i u skladu s <MB> i u skladu s <MC> i u skladu s <MD> i u skladu s <ME> i u skladu s <MF> i u skladu s <MG> i u skladu s <MH> i u skladu s <MI> i u skladu s <MN> i u skladu s <MO> i u skladu s <MP> i u skladu s <MQ> i u skladu s <MR> i u skladu s <MS> i u skladu s <MT> i u skladu s <MU> i u skladu s <MV> i u skladu s <MW> i u skladu s <MX> i u skladu s <MY> i u skladu s <MZ> i u skladu s <NA> i u skladu s <NB> i u skladu s <NC> i u skladu s <ND> i u skladu s <NE> i u skladu s <NF> i u skladu s <NG> i u skladu s <NH> i u skladu s <NI> i u skladu s <NJ> i u skladu s <NK> i u skladu s <NL> i u skladu s <NM> i u skladu s <NO> i u skladu s <NP> i u skladu s <NQ> i u skladu s <NR> i u skladu s <NS> i u skladu s <NT> i u skladu s <NU> i u skladu s <NV> i u skladu s <NW> i u skladu s <NX> i u skladu s <NY> i u skladu s <NZ> i u skladu s <OA> i u skladu s <OB> i u skladu s <OC> i u skladu s <OD> i u skladu s <OE> i u skladu s <OF> i u skladu s <OG> i u skladu s <OH> i u skladu s <OI> i u skladu s <OJ> i u skladu s <OK> i u skladu s i u skladu s <OM> i u skladu s <ON> i u skladu s <OO> i u skladu s <OP> i u skladu s <OQ> i u skladu s <OR> i u skladu s <OS> i u skladu s <OT> i u skladu s <OU> i u skladu s <OV> i u skladu s <OW> i u skladu s <OX> i u skladu s <OY> i u skladu s <OZ> i u skladu s <PA> i u skladu s <PB> i u skladu s <PC> i u skladu s <PD> i u skladu s <PE> i u skladu s <PF> i u skladu s <PG> i u skladu s <PH> i u skladu s <PI> i u skladu s <PJ> i u skladu s <PK> i u skladu s <PL> i u skladu s <PM> i u skladu s <PN> i u skladu s <PO> i u skladu s <PP> i u skladu s <PQ> i u skladu s <PR> i u skladu s <PS> i u skladu s <PT> i u skladu s <PU> i u skladu s <PV> i u skladu s <PW> i u skladu s <PX> i u skladu s <PY> i u skladu s <PZ> i u skladu s <QA> i u skladu s <QB> i u skladu s <QC> i u skladu s <QD> i u skladu s <QE> i u skladu s <QF> i u skladu s <QG> i u skladu s <QH> i u skladu s <QI> i u skladu s <QJ> i u skladu s <QK> i u skladu s <QL> i u skladu s <QM> i u skladu s <QN> i u skladu s <QO> i u skladu s <QP> i u skladu s <QQ> i u skladu s <QR> i u skladu s <QS> i u skladu s <QT> i u skladu s <QU> i u skladu s <QV> i u skladu s <QW> i u skladu s <QX> i u skladu s <QY> i u skladu s <QZ> i u skladu s <RA> i u skladu s <RB> i u skladu s <RC> i u skladu s <RD> i u skladu s <RE> i u skladu s <RF> i u skladu s <RG> i u skladu s <RH> i u skladu s <RI> i u skladu s <RJ> i u skladu s <RK> i u skladu s <RL> i u skladu s <RM> i u skladu s <RN> i u skladu s <RO> i u skladu s <RP> i u skladu s <RQ> i u skladu s <RR> i u skladu s <RS> i u skladu s <RT> i u skladu s <RU> i u skladu s <RV> i u skladu s <RW> i u skladu s <RX> i u skladu s <RY> i u skladu s <RZ> i u skladu s <SA> i u skladu s <SB> i u skladu s <SC> i u skladu s <SD> i u skladu s <SE> i u skladu s <SF> i u skladu s <SG> i u skladu s <SH> i u skladu s <SI> i u skladu s <SJ> i u skladu s <SK> i u skladu s <SL> i u skladu s <SM> i u skladu s <SN> i u skladu s <SO> i u skladu s <SP> i u skladu s <SQ> i u skladu s <SR> i u skladu s <SS> i u skladu s <ST> i u skladu s <SU> i u skladu s <SV> i u skladu s <SW> i u skladu s <SX> i u skladu s <SY> i u skladu s <SZ> i u skladu s <TA> i u skladu s <TB> i u skladu s <TC> i u skladu s <TD> i u skladu s <TE> i u skladu s <TF> i u skladu s <TG> i u skladu s <TH> i u skladu s <TI> i u skladu s <TJ> i u skladu s <TK> i u skladu s <TL> i u skladu s <TM> i u skladu s <TN> i u skladu s <TO> i u skladu s <TP> i u skladu s <TQ> i u skladu s <TR> i u skladu s <TS> i u skladu s <TT> i u skladu s <TU> i u skladu s <TV> i u skladu s <TW> i u skladu s <TX> i u skladu s <TY> i u skladu s <TZ> i u skladu s <UA> i u skladu s <UB> i u skladu s <UC> i u skladu s <UD> i u skladu s <UE> i u skladu s <UF> i u skladu s <UG> i u skladu s <UH> i u skladu s <UI> i u skladu s <UJ> i u skladu s <UK> i u skladu s i u skladu s <UM> i u skladu s <UN> i u skladu s <UO> i u skladu s <UP> i u skladu s <UQ> i u skladu s <UR> i u skladu s <US> i u skladu s <UT> i u skladu s <UU> i u skladu s <UV> i u skladu s <UW> i u skladu s <UX> i u skladu s <UY> i u skladu s <UZ> i u skladu s <VA> i u skladu s <VB> i u skladu s <VC> i u skladu s <VD> i u skladu s <VE> i u skladu s <VF> i u skladu s <VG> i u skladu s <VH> i u skladu s <VI> i u skladu s <VJ> i u skladu s <VK> i u skladu s <VL> i u skladu s <VM> i u skladu s <VN> i u skladu s <VO> i u skladu s <VP> i u skladu s <VQ> i u skladu s <VR> i u skladu s <VS> i u skladu s <VT> i u skladu s <VU> i u skladu s <VV> i u skladu s <VW> i u skladu s <VX> i u skladu s <VY> i u skladu s <VZ> i u skladu s <WA> i u skladu s <WB> i u skladu s <WC> i u skladu s <WD> i u skladu s <WE> i u skladu s <WF> i u skladu s <WG> i u skladu s <WH> i u skladu s <WI> i u skladu s <WJ> i u skladu s <WK> i u skladu s <WL> i u skladu s <WM> i u skladu s <WN> i u skladu s <WO> i u skladu s <WP> i u skladu s <WQ> i u skladu s <WR> i u skladu s <WS> i u skladu s <WT> i u skladu s <WU> i u skladu s <WV> i u skladu s <WX> i u skladu s <WY> i u skladu s <WZ> i u skladu s <XA> i u skladu s <XB> i u skladu s <XC> i u skladu s <XD> i u skladu s <XE> i u skladu s <XF> i u skladu s <XG> i u skladu s <XH> i u skladu s <XI> i u skladu s <XJ> i u skladu s <XK> i u skladu s <XL> i u skladu s <XM> i u skladu s <XN> i u skladu s <XO> i u skladu s <XP> i u skladu s <XQ> i u skladu s <XR> i u skladu s <XS> i u skladu s <XT> i u skladu s <XU> i u skladu s <XV> i u skladu s <XW> i u skladu s <XX> i u skladu s <XY> i u skladu s <XZ> i u skladu s <YA> i u skladu s <YB> i u skladu s <YC> i u skladu s <YD> i u skladu s <YE> i u skladu s <YF> i u skladu s <YG> i u skladu s <YH> i u skladu s <YI> i u skladu s <YJ> i u skladu s <YK> i u skladu s <YL> i u skladu s <YM> i u skladu s <YN> i u skladu s <YO> i u skladu s <YP> i u skladu s <YQ> i u skladu s <YR> i u skladu s <YS> i u skladu s <YT> i u skladu s <YU> i u skladu s <YV> i u skladu s <YW> i u skladu s <YX> i u skladu s <YY> i u skladu s <YZ> i u skladu s <ZA> i u skladu s <ZB> i u skladu s <ZC> i u skladu s <ZD> i u skladu s <ZE> i u skladu s <ZF> i u skladu s <ZG> i u skladu s <ZH> i u skladu s <ZI> i u skladu s <ZJ> i u skladu s <ZK> i u skladu s <ZL> i u skladu s <ZM> i u skladu s <ZN> i u skladu s <ZO> i u skladu s <ZP> i u skladu s <ZQ> i u skladu s <ZR> i u skladu s <ZS> i u skladu s <ZT> i u skladu s <ZU> i u skladu s <ZV> i u skladu s <ZW> i u skladu s <ZX> i u skladu s <ZY> i u skladu s <ZZ> i u skladu s <AA> i u skladu s <AB> i u skladu s <AC> i u skladu s <AD> i u skladu s <AE> i u skladu s <AF> i u skladu s <AG> i u skladu s <AH> i u skladu s <AI> i u skladu s <AJ> i u skladu s <AK> i u skladu s <AL> i u skladu s <AM> i u skladu s <AN> i u skladu s <AO> i u skladu s <AP> i u skladu s <AQ> i u skladu s <AR> i u skladu s <AS> i u skladu s <AT> i u skladu s <AU> i u skladu s <AV> i u skladu s <AW> i u skladu s <AX> i u skladu s <AY> i u skladu s <AZ> i u skladu s <BA> i u skladu s <BB> i u skladu s <BC> i u skladu s <BD> i u skladu s <BE> i u skladu s <BF> i u skladu s <BG> i u skladu s <BH> i u skladu s <BI> i u skladu s <BJ> i u skladu s <BK> i u skladu s <BL> i u skladu s <BM> i u skladu s <BN> i u skladu s <BO> i u skladu s <BP> i u skladu s <BQ> i u skladu s
 i u skladu s <BS> i u skladu s <BT> i u skladu s <BU> i u skladu s <BV> i u skladu s <BW> i u skladu s <BX> i u skladu s <BY> i u skladu s <BZ> i u skladu s <CA> i u skladu s <CB> i u skladu s <CC> i u skladu s <CD> i u skladu s <CE> i u skladu s <CF> i u skladu s <CG> i u skladu s <CH> i u skladu s <CI> i u skladu s <CJ> i u skladu s <CK> i u skladu s <CL> i u skladu s <CM> i u skladu s <CN> i u skladu s <CO> i u skladu s <CP> i u skladu s <CQ> i u skladu s <CR> i u skladu s <CS> i u skladu s <CT> i u skladu s <CU> i u skladu s <CV> i u skladu s <CW> i u skladu s <CX> i u skladu s <CY> i u skladu s <CZ> i u skladu s <DA> i u skladu s <DB> i u skladu s <DC> i u skladu s <DD> i u skladu s <DE> i u skladu s <DF> i u skladu s <DG> i u skladu s <DH> i u skladu s <DI> i u skladu s <DJ> i u skladu s <DK> i u skladu s <DL> i u skladu s <DM> i u skladu s <DN> i u skladu s <DO> i u skladu s <DP> i u skladu s <DQ> i u skladu s <DR> i u skladu s <DS> i u skladu s <DT> i u skladu s <DU> i u skladu s <DV> i u skladu s <DW> i u skladu s <DX> i u skladu s <DY> i u skladu s <DZ> i u skladu s <EA> i u skladu s <EB> i u skladu s <EC> i u skladu s <ED> i u skladu s <EE> i u skladu s <EF> i u skladu s <EG> i u skladu s <EH> i u skladu s <EI> i u skladu s <EJ> i u skladu s <EK> i u skladu s <EL> i u skladu s i u skladu s <EN> i u skladu s <EO> i u skladu s <EP> i u skladu s <EQ> i u skladu s <ER> i u skladu s <ES> i u skladu s <ET> i u skladu s <EU> i u skladu s <EV> i u skladu s <EW> i u skladu s <EX> i u skladu s <EY> i u skladu s <EZ> i u skladu s <FA> i u skladu s <FB> i u skladu s <FC> i u skladu s <FD> i u skladu s <FE> i u skladu s <FG> i u skladu s <FH> i u skladu s <FI> i u skladu s <FJ> i u skladu s <FK> i u skladu s <FL> i u skladu s <FM> i u skladu s <FN> i u skladu s <FO> i u skladu s <FP> i u skladu s <FQ> i u skladu s <FR> i u skladu s <FS> i u skladu s <FT> i u skladu s <FU> i u skladu s <FV> i u skladu s <FW> i u skladu s <FX> i u skladu s <FY> i u skladu s <FZ> i u skladu s <GA> i u skladu s <GB> i u skladu s <GC> i u skladu s <GD> i u skladu s <GE> i u skladu s <GF> i u skladu s <GG> i u skladu s <GH> i u skladu s <GI> i u skladu s <GJ> i u skladu s <GK> i u skladu s <GL> i u skladu s <GM> i u skladu s <GN> i u skladu s <GO> i u skladu s <GP> i u skladu s <GQ> i u skladu s <GR> i u skladu s <GS> i u skladu s <GT> i u skladu s <GU> i u skladu s <GV> i u skladu s <GW> i u skladu s <GX> i u skladu s <GY> i u skladu s <GZ> i u skladu s <HA> i u skladu s <HB> i u skladu s <HC> i u skladu s <HD> i u skladu s <HE> i u skladu s <HF> i u skladu s <HG> i u skladu s <HI> i u skladu s <HJ> i u skladu s <HK> i u skladu s <HL> i u skladu s <HM> i u skladu s <HN> i u skladu s <HO> i u skladu s <HP> i u skladu s <HQ> i u skladu s <HR> i u skladu s <HS> i u skladu s <HT> i u skladu s <HU> i u skladu s <HV> i u skladu s <HW> i u skladu s <HX> i u skladu s <HY> i u skladu s <HZ> i u skladu s <IA> i u skladu s <IB> i u skladu s <IC> i u skladu s <ID> i u skladu s <IE> i u skladu s <IF> i u sklad

Cuprins

1	Despre acest document	5
2	Instrucțiuni specifice de tehnica securității pentru instalator	6
3	Despre cutie	6
3.1	Unitate exterioară	6
3.1.1	Pentru a scoate accesoriile de la unitatea exterioară ..	6
3.1.2	Îndepărtarea agrafei pentru transport	7
4	Instalarea unității	7
4.1	Pregătirea locului de instalare	7
4.1.1	Cerințele locului de instalare pentru unitatea exterioară	7
4.2	Deschiderea și închiderea unității	7
4.2.1	Pentru a deschide unitatea exterioară	7
4.2.2	Pentru a închide unitatea exterioară	8
4.3	Montarea unității exterioare	8
4.3.1	Pregătirea structurii instalației	8
4.3.2	Instalarea unității exterioare	8
4.3.3	Asigurarea drenajului	8
4.3.4	Pentru a lipi eticheta cu gaze fluorurate cu efect de seră	9
4.3.5	Pentru a preveni răsturnarea unității exterioare	9
5	Instalarea conductelor	9
5.1	Conectarea țevelor de apă	9
5.1.1	Pentru a conecta țevele de apă	9
5.1.2	Pentru umplerea circuitului de apă	9
5.1.3	Pentru a proteja circuitul de apă împotriva înghețului ..	10
5.1.4	Pentru a izola țevele de apă	11
6	Instalarea componentelor electrice	11
6.1	Despre conformitatea electrică	11
6.2	Indicații pentru conectarea cablajului electric	11
6.3	Specificații pentru componentele cablajului standard	11
6.4	Pentru a conecta cablajul electric la unitatea exterioară	11
7	Pornirea unității exterioare	12
8	Date tehnice	13
8.1	Schema tubulaturii: Unitatea exterioară	13
8.2	Schema cablajului: unitatea exterioară	14

1 Despre acest document

Public țintă

Instalatori autorizați

Set documentație

Acest document face parte din setul documentației. Setul complet este format din:

- **Măsuri de siguranță generale:**
 - Instrucțiuni privind siguranța pe care trebuie să le citiți înainte de instalare
 - Format: Hârtie (în cutia unității interioare)
- **Manual de exploatare:**
 - Ghid rapid pentru utilizarea de bază
 - Format: Hârtie (în cutia unității interioare)

Ghid de referință pentru utilizator:

- Instrucțiuni pas cu pas, detaliate, și informații de fond pentru utilizarea de bază și avansată
- Format: Fișiere digitale la adresa <http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/>

Manual de instalare – Unitate exterioară:

- Instrucțiuni de instalare
- Format: Hârtie (în cutia unității exterioare)

Manual de instalare – Unitate interioară:

- Instrucțiuni de instalare
- Format: Hârtie (în cutia unității interioare)

Ghidul de referință al instalatorului:

- Pregătirea instalării, bune practici, date de referință etc...
- Format: Fișiere digitale la adresa <http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/>

Broșură cu anexe pentru echipamentul opțional:

- Informații suplimentare despre modul de instalare a echipamentului opțional
- Format: Hârtie (în cutia unității interioare)+Fișiere digitale la adresa <http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/>

Cele mai recente versiuni ale documentației furnizate pot fi disponibile pe site-ul Web Daikin regional sau prin intermediul distribuitorului.

Documentația originală este scrisă în limba engleză. Toate celelalte limbi reprezintă traduceri.

Manual de date tehnice

- Un **subset** al celor mai recente date tehnice este disponibil pe site-ul Daikin regional (accesibil publicului).
- **Setul complet** cu cele mai recente date tehnice este disponibil pe Daikin Business Portal (se cere autentificare).

Instrumente online

În afară de setul de documentație, sunt disponibile câteva instrumente online pentru instalatori:

Heating Solutions Navigator

- Set de instrumente digitale care oferă diverse instrumente pentru facilitarea instalării și configurării sistemelor de încălzire.
- Pentru a accesa Heating Solutions Navigator, este necesară înregistrare în platforma Stand By Me. Pentru mai multe informații, consultați <https://professional.standbyme.daikin.eu>.

Daikin e-Care

- Aplicație mobilă pentru instalatori și tehnicieni de service care permite înregistrarea, configurarea și depanarea sistemelor de încălzire.
- Aplicația mobilă poate fi descărcată pentru dispozitive iOS și Android utilizându-se codurile QR de mai jos. Pentru accesarea aplicației este necesară înregistrarea în platforma Stand By Me.

App Store

Google Play



2 Instrucțiuni specifice de tehnica securității pentru instalator

Respectați întotdeauna următoarele reglementări și instrucțiuni privind siguranța.

Locul de instalare (consultați "4.1 Pregătirea locului de instalare" ▶ 7)



AVERTIZARE

Pentru instalarea corectă a unității, țineți cont de dimensiunile spațiului de serviciu din acest manual. Consultați "4.1.1 Cerințele locului de instalare pentru unitatea exterioară" ▶ 7.

Cerințe speciale pentru R32 (consultați "4.1.1 Cerințele locului de instalare pentru unitatea exterioară" ▶ 7)



AVERTIZARE

- NU găuriți sau ardeți piesele ciclului de agent frigorific.
- NU utilizați alte mijloace pentru a accelera dezghețarea sau pentru a curăța echipamentul, cu excepția celor recomandate de producător.
- Aveți grijă, agentul frigorific R32 NU are miros.



AVERTIZARE

Aparatul electrocasnic se va depozita astfel încât să se prevină deteriorările mecanice și într-o încăpere bine ventilată, fără surse permanente de aprindere (de exemplu: flacăra deschisă, un aparat electrocasnic cu gaz sau un încălzitor electric în funcțiune).



AVERTIZARE

Asigurați-vă că instalarea, service-ul, întreținerea și reparațiile se conformează instrucțiunilor din Daikin precum și legislației în vigoare, și sunt executate NUMAI de persoane autorizate.

Deschiderea și închiderea unității (consultați "4.2 Deschiderea și închiderea unității" ▶ 7)



PERICOL: RISC DE ELECTROCUTARE



PERICOL: RISC DE ARSURI/OPĂRIRE

Montarea unității exterioare (consultați "4.3 Montarea unității exterioare" ▶ 8)



AVERTIZARE

Metoda de fixare a unității exterioare TREBUIE să fie în conformitate cu instrucțiunile din acest manual. Vezi "4.3 Montarea unității exterioare" ▶ 8.

Instalarea conductelor (consultați "5 Instalarea conductelor" ▶ 9)



AVERTIZARE

Metoda de instalare a tubulaturii de legătură TREBUIE să respecte instrucțiunile din acest manual. Consultați "5 Instalarea conductelor" ▶ 9.

În cazul adoptării protecției împotriva înghețului cu glicol:



AVERTIZARE

Etilenglicolul este toxic.



AVERTIZARE

Este posibilă corodarea sistemului din cauza existenței glicolului. Glicolul neinhibat devine acid sub influența oxigenului. Acest proces este accelerat de prezența cuprului și de temperaturi mai ridicate. Glicolul acid neinhibat atacă suprafețele metalice și formează celule de corodare galvanică ce provoacă defecțiuni grave sistemului. Prin urmare, este important ca:

- tratarea apei să fie executată corect de un specialist calificat,
- un glicol cu inhibitori de corodare să fie selectat pentru a contracara acizii formați prin oxidarea glicolilor,
- să nu se folosească glicol pentru domeniul auto, deoarece inhibitorii de corodare ai acestuia au o durată de viață limitată și conțin silicați care pot afecta sau înfunda sistemul,
- să NU se folosească tubulatură galvanizată în sistemele ce conțin glicol, deoarece prezența ei poate conduce la precipitarea anumitor componente din inhibitorul de corodare al glicolului.

Realizarea instalației electrice (consultați "6 Instalarea componentelor electrice" ▶ 11)



PERICOL: RISC DE ELECTROCUTARE



AVERTIZARE

Metoda de conectare a cablurilor electrice TREBUIE să respecte instrucțiunile din:

- Acest manual. Consultați "6 Instalarea componentelor electrice" ▶ 11.
- Schema cablajului, care se livrează împreună cu unitatea, se află în interiorul capacului de deservire. Pentru o traducere a legendei, consultați "8.2 Schema cablajului: unitatea exterioară" ▶ 14.



AVERTIZARE

Utilizați ÎNTOTDEAUNA cablu multicolor pentru cablurile de alimentare electrică.



ATENȚIE

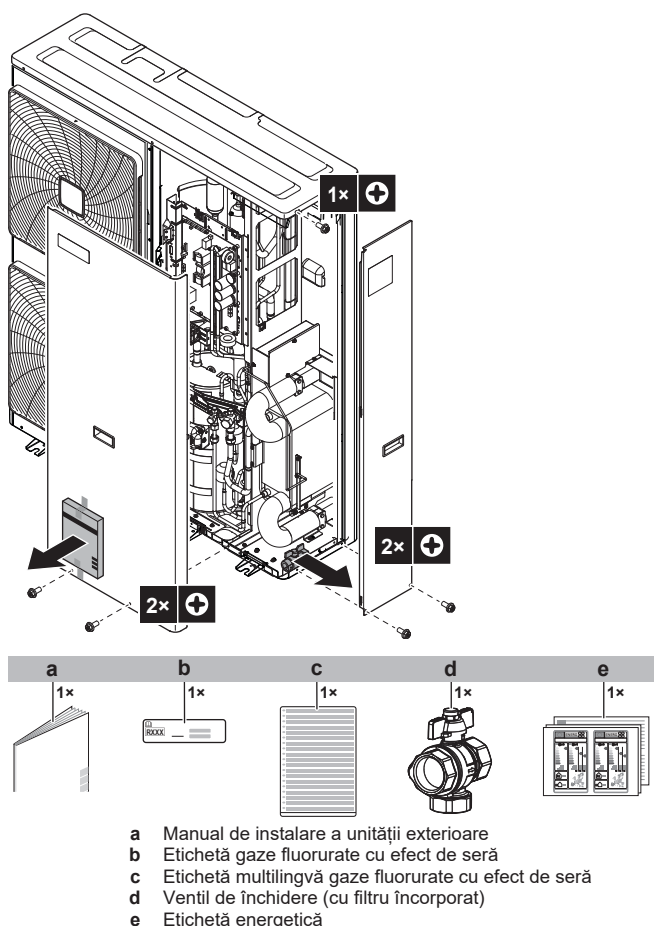
NU împingeți și nu așezați cablurile de lungime redundantă în unitate.

3 Despre cutie

3.1 Unitate exterioară

3.1.1 Pentru a scoate accesoriile de la unitatea exterioară

- 1 Deschideți unitatea exterioară.
- 2 Scoateți accesoriile.



3.1.2 Îndepărtarea agrafei pentru transport

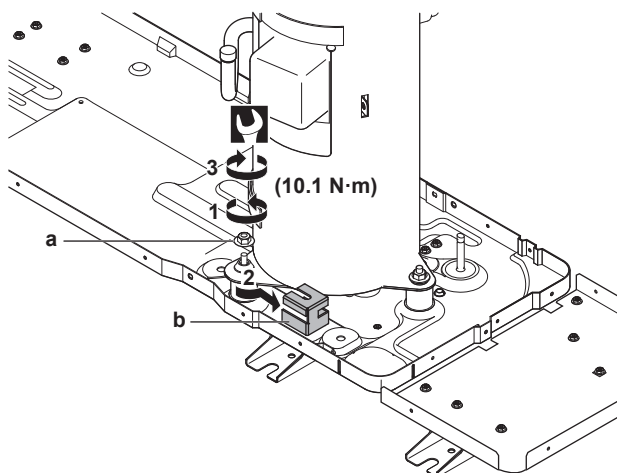


NOTIFICARE

Dacă unitatea este exploatată cu agrafa pentru transport fixată, se pot genera vibrații sau zgomote anormale.

Suportul de transport al compresorului trebuie detașat. Acesta este instalat sub piciorul compresorului pentru a proteja unitatea în timpul transportului. Continuați conform figurii și procedurii de mai jos.

- 1 Scoateți piulița (a) a șurubului de montare a compresorului.
- 2 Detașați și eliminați suportul de transport (b).
- 3 Reinstalați piulița (a) a șurubului de montare a compresorului și strângeți la un cuplu de 10,1 N·m.



4 Instalarea unității

4.1 Pregătirea locului de instalare



AVERTIZARE

Aparatul trebuie depozitat într-o încăpere fără surse de aprindere cu funcționare continuă (de exemplu: flacără deschisă, aparat cu gaz în funcțiune sau încălzitor electric în funcțiune).

4.1.1 Cerințele locului de instalare pentru unitatea exterioară

Țineți cont de indicațiile privind spațiul. Vedeți figura 1 în interiorul capacului frontal.

Simbolurile pot fi interpretate astfel:

- A,C** Obstacole pe partea dreaptă și pe partea stângă (pereți, panouri deflectoare)
- B** Obstacol pe partea de aspirație (perete/ecran deflector)
- D** Obstacol pe partea de evacuare (perete/ecran deflector)
- E** Obstacol în partea de sus (tavan)
- a,b,c,d,e** Spațiul minim de deservire între unitate și obstacolele A, B, C, D și E
- e_B** Distanța maximă între unitate și marginea obstacolului E, în direcția obstacolului B
- e_D** Distanța maximă între unitate și marginea obstacolului E, în direcția obstacolului D
- H_U** Înălțimea unității incluzând structura de instalare
- H_B,H_D** Înălțimea obstacolelor B și D
- H** Înălțimea structurii de instalare sub unitate

Unitatea exterioară este concepută numai pentru instalarea în exterior și pentru următoarele temperaturi ambiante:

Mod de răcire	10~43°C
Mod de încălzire	-28~35°C

Cerințe speciale pentru R32

Unitatea exterioară conține un circuit frigorific intern (R32), însă dvs. NU trebuie să realizați nicio legătură locală prin conducte și nici nu trebuie să realizați încărcarea cu agent frigorific.

Aveți în vedere următoarele cerințe și măsuri de precauție:



AVERTIZARE

- NU găuriți sau ardeți piesele ciclului de agent frigorific.
- NU utilizați alte mijloace pentru a accelera dezghețarea sau pentru a curăța echipamentul, cu excepția celor recomandate de producător.
- Aveți grijă, agentul frigorific R32 NU are miros.



AVERTIZARE

Aparatul electrocasnic se va depozita astfel încât să se prevină deteriorările mecanice și într-o încăpere bine ventilată, fără surse permanente de aprindere (de exemplu: flacără deschisă, un aparat electrocasnic cu gaz sau un încălzitor electric în funcțiune).



AVERTIZARE

Asigurați-vă că instalarea, service-ul, întreținerea și reparațiile se conformează instrucțiunilor din Daikin precum și legislației în vigoare, și sunt executate NUMAI de persoane autorizate.

4.2 Deschiderea și închiderea unității

4.2.1 Pentru a deschide unitatea exterioară

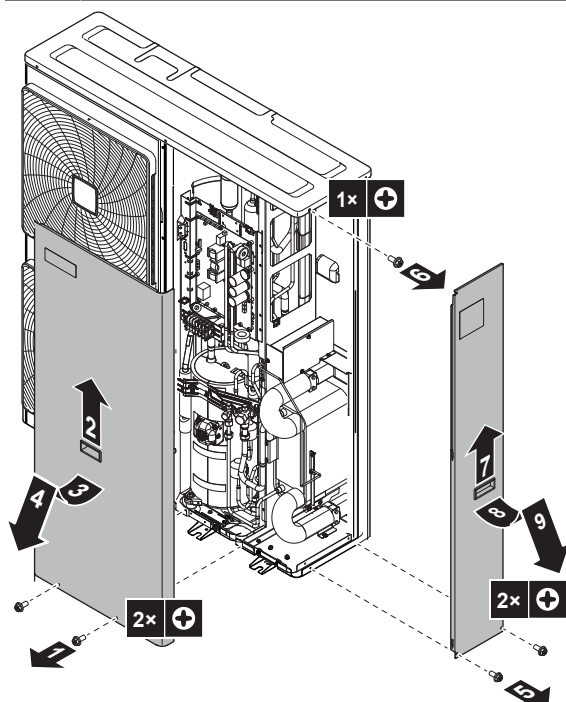


PERICOL: RISC DE ELECTROCUTARE

4 Instalarea unității



PERICOL: RISC DE ARSURI/OPĂRIRE



4.2.2 Pentru a închide unitatea exterioară

- 1 Închideți capacul cutiei de distribuție.
- 2 Montați placa frontală și placa laterală.



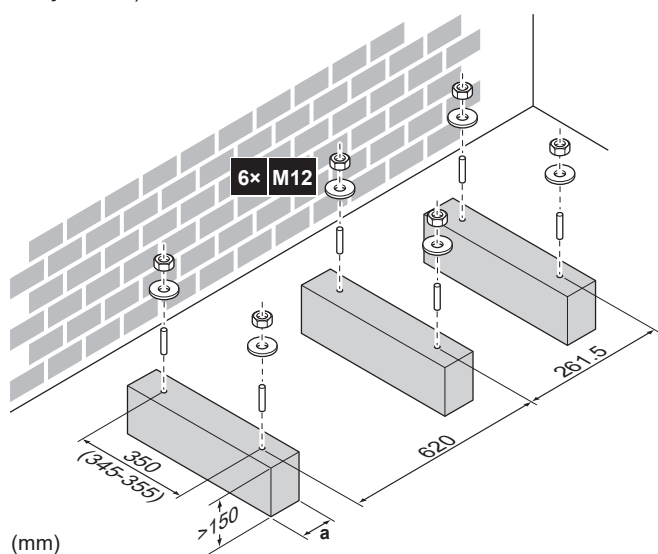
NOTIFICARE

Când închideți capacul unității externe, asigurați-vă că forța cuplului de strângere NU depășește 4,1 N•m.

4.3 Montarea unității exterioare

4.3.1 Pregătirea structurii instalației

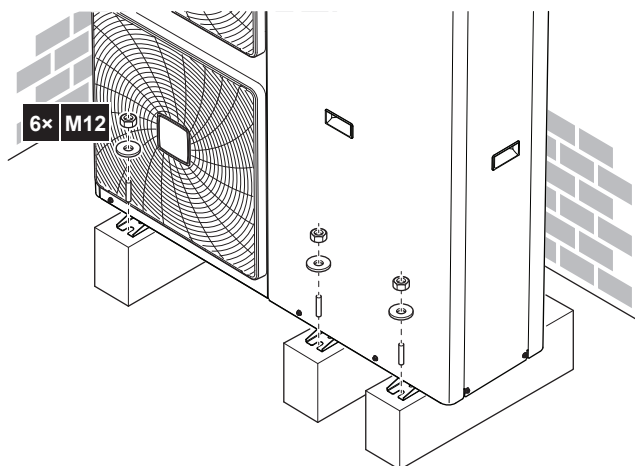
Pregătiți 6 seturi de șuruburi de ancorare, piulițe și șaibe (procurare la fața locului) astfel:



a Aveți grijă să nu acoperiți orificiile de evacuare.

De asemenea, asigurați-vă că unitatea se află la cel puțin 100 mm deasupra stratului maxim de zăpadă anticipat.

4.3.2 Instalarea unității exterioare



4.3.3 Asigurarea drenajului

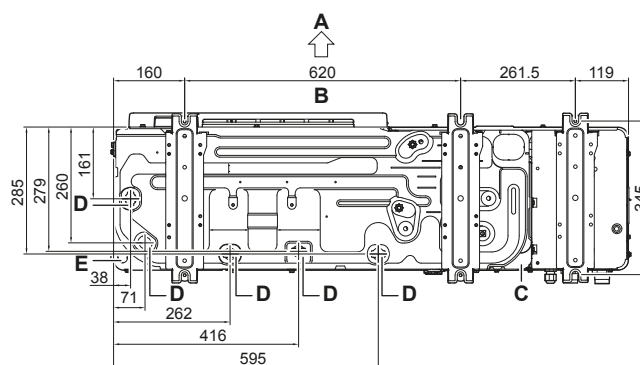
Asigurați-vă că se poate evacua corespunzător condensul. Atunci când unitatea se află în modul de răcire, se mai poate forma condens în modulul hidraulic. De aceea, asigurați-vă că asigurați scurgere în întreaga unitate.



NOTIFICARE

Dacă unitatea este instalată într-un climat rece, luați măsurile adecvate pentru ca condensul evacuat să NU POATĂ să înghețe.

Orificii de evacuare (dimensiuni în mm)

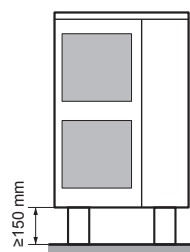


- A Partea de evacuare
- B Distanța între punctele de ancorare
- C Cadru de fund
- D Orificii de evacuare
- E Orificiu prestabilit pentru zăpadă



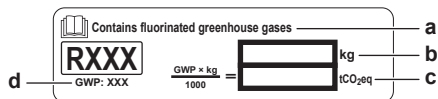
NOTIFICARE

Dacă orificiile de drenaj ale unității exterioare sunt acoperite de un soclu sau de suprafața podelei, ridicați unitatea pentru a asigura un spațiu liber mai mare de 150 mm sub unitatea exterioară.



4.3.4 Pentru a lipi eticheta cu gaze fluorurate cu efect de seră

- 1 Completați eticheta după cum urmează:



- a Dacă împreună cu unitatea se livrează și o etichetă multilingvă a gazelor cu efect de seră fluorurate (vedeți accesoriile), dezlipiți limba adecvată și lipiți-o pe a.
b Încărcarea totală cu agent frigorific
c **Cantitatea de gaze fluorurate cu efect de seră** din încărcarea totală cu agent frigorific exprimate în tone de CO₂.
d GWP = potențial de încălzire globală



NOTIFICARE

Legislația în vigoare privind **gazele fluorurate cu efect de seră** impune ca încărcătura de agent frigorific a unității să fie indicată atât în greutate, cât și în echivalent CO₂.

Formula pentru calculul cantității în tone echivalente de CO₂: Valoarea GWP a agentului frigorific x încărcătura totală de agent frigorific [în kg] / 1000

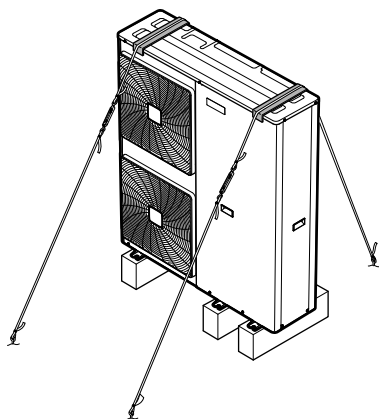
Utilizați valoarea GWP menționată pe eticheta încărcăturii de agent frigorific.

- 2 Lipiți eticheta în interiorul unității exterioare, lângă ventilele de închidere pentru gaz și lichid.

4.3.5 Pentru a preveni răsturnarea unității exterioare

Dacă unitatea se instalează în locuri unde vânturile puternice o pot răsturna, luați următoarele măsuri:

- 1 Pregătiți 2 cabluri conform indicațiilor din ilustrația următoare (procurare la fața locului).
- 2 Treceți cele 2 cabluri peste unitatea exterioară.
- 3 Introduceți o bandă de cauciuc între cabluri și unitatea exterioară pentru ca vopseaua să nu fie zgâriată de cabluri (procurare la fața locului).
- 4 Fixați capetele cablurilor.
- 5 Strângeți cablurile.



5 Instalarea conductelor

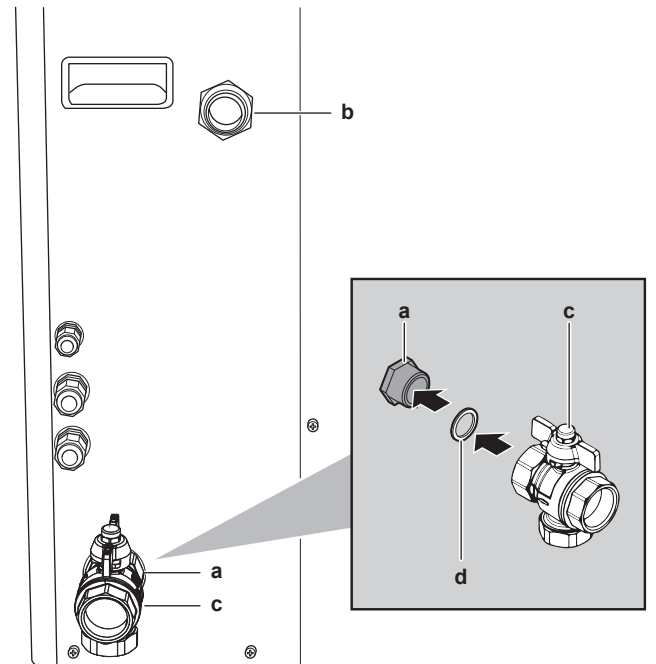
5.1 Conectarea țevilor de apă

5.1.1 Pentru a conecta țevile de apă



NOTIFICARE

NU folosiți forță excesivă atunci când conectați tubulatura de teren și asigurați-vă că aceasta este aliniată corect. Deformarea tubulaturii poate cauza defectarea unității.



- a INTRARE apă (conexiune cu șurub, tată, 1")
b IEȘIRE apă (conexiune cu șurub, tată, 1")
c Ventil de închidere cu filtru integrat (livrat ca accesoriu) (2x conexiuni cu filet, mamă, 1")
d Garnitură inelară



NOTIFICARE

Despre ventilul de închidere cu filtru încorporat (livrat ca accesoriu):

- Instalarea ventilului la admisia apei este obligatorie.
- Țineți cont de direcția debitului pentru ventil.

- 1 Conectați garniturile inelare și ventilul de închidere la punctul de admisie a apei al unității exterioare.
- 2 Conectați tubulatura de legătură la ventilul de închidere.
- 3 Conectați tubulatura de legătură la punctul de ieșire a apei al unității exterioare.



NOTIFICARE

Montați ventile de purjare a aerului în toate punctele locale înalte.

5.1.2 Pentru umplerea circuitului de apă

Consultați manual de instalare a unității interioare sau ghidul de referință pentru instalator.

5 Instalarea conductelor

5.1.3 Pentru a proteja circuitul de apă împotriva înghețului

Protecție la îngheț

Gerul poate deteriora sistemul. Pentru a preveni înghețarea componentelor hidraulice, software-ul este echipat cu funcții speciale de protecție împotriva înghețului, cum ar fi prevenirea înghețării conductelor de apă și prevenirea scurgerilor (consultați ghidul de referință al instalatorului), care includ activarea pompei în cazul temperaturilor scăzute.

Cu toate acestea, în cazul unei întreruperi a curentului, aceste funcții nu pot garanta protecția.

Pentru a proteja circuitul de apă împotriva înghețului, efectuați una dintre următoarele acțiuni:

- Adăugați glicol în apă. Glicolul scade punctul de îngheț al apei.
- Instalați ventile de protecție împotriva înghețului. Ventilele de protecție împotriva înghețului scurg apa din sistem înainte ca aceasta să poată îngheța. Izolați supapele de protecție împotriva înghețului în mod similar cu conductele de apă, dar NU izolați intrarea și ieșirea (degajarea) acestor supape.



NOTIFICARE

Dacă adăugați glicol în apă, NU instalați ventile de protecție împotriva înghețului. **Consecință posibilă:** Glicolul se scurge din ventilele de protecție împotriva înghețului.

Protecție la îngheț cu glicol

Despre protecția la îngheț cu glicol

Adăugarea de glicol în apă scade punctul de îngheț al apei.



AVERTIZARE

Etilenglicolul este toxic.



AVERTIZARE

Este posibilă corodarea sistemului din cauza existenței glicolului. Glicolul neinhizat devine acid sub influența oxigenului. Acest proces este accelerat de prezența cuprului și de temperaturi mai ridicate. Glicolul acid neinhizat atacă suprafețele metalice și formează celule de corodare galvanică ce provoacă defecțiuni grave sistemului. Prin urmare, este important ca:

- tratarea apei să fie executată corect de un specialist calificat,
- un glicol cu inhibitori de corodare să fie selectat pentru a contracara acizii formați prin oxidarea glicolilor,
- să nu se folosească glicol pentru domeniul auto, deoarece inhibitorii de corodare ai acestuia au o durată de viață limitată și conțin silicați care pot afecta sau înfunda sistemul,
- să NU se folosească tubulatură galvanizată în sistemele ce conțin glicol, deoarece prezența ei poate conduce la precipitarea anumitor componenți din inhibitorul de corodare al glicolului.



NOTIFICARE

Glicolul absoarbe apa din mediu. Prin urmare, NU adăugați glicol expus la aer. Dacă nu acoperiți cu un capac rezervorul de glicol, concentrația de apă va crește. În acest caz, concentrația de glicol va fi mai mică decât se crede. Ca rezultat, componentele hidraulice pot îngheța în cele din urmă. Luați măsurile necesare pentru a asigura o expunere minimă a glicolului la aer.

Tipuri de glicol

Tipul glicolului care se poate utiliza depinde de existența unui rezervor de apă caldă menajeră în instalație:

Dacă...	Atunci...
Instalația are un rezervor de apă caldă menajeră	Utilizați numai propilenglicol ^(a)
Instalația NU are un rezervor de apă caldă menajeră	Puteți utiliza propilenglicol ^(a) sau etilenglicol

^(a) Propilenglicolul, inclusiv inhibitorii necesari, clasificați în categoria a III-a conform EN1717.

Concentrația necesară a glicolului

Concentrația necesară de glicol depinde de cea mai scăzută temperatură exterioară preconizată și de protejarea instalației împotriva crăpării sau înghețului. Pentru a împiedica înghețarea instalației, este necesar mai mult glicol.

Adăugați glicol în funcție de tabelul de mai jos.

Temperatura exterioară cea mai coborâtă preconizată	Protecție împotriva crăpării	Protecție împotriva înghețului
-5°C	10%	15%
-10°C	15%	25%
-15°C	20%	35%
-20°C	25%	—
-25°C	30%	—
-30°C	35%	—



INFORMAȚIE

- Protecția împotriva crăpării: glicolul va împiedica crăparea țevilor, dar NU și înghețarea lichidului din țevi.
- Protecția împotriva înghețului: glicolul va împiedica înghețarea lichidului din țevi.



NOTIFICARE

- Concentrația necesară poate să difere în funcție de tipul de glicol. Comparați ÎNTOTDEAUNA cerințele din tabelul de mai sus cu specificațiile furnizate de producătorul glicolului. Dacă este cazul, respectați cerințele stabilite de producătorul glicolului.
- Concentrația glicolului adăugat nu va depăși NICIODATĂ 35%.
- Dacă lichidul din instalație îngheață, pompa NU va porni. Rețineți că împiedicând doar crăparea instalației, lichidul din interior poate îngheța.
- Atunci când apa este nemișcată în instalație, este foarte probabil să survină înghețul și să se defecteze instalația.

Glicolul și volumul maxim admisibil de apă

Adăugarea glicolului în circuitul apei reduce volumul de apă maxim admis în instalație. Pentru informații suplimentare, consultați ghidul de referință al instalatorului (subiectul "Pentru verificarea volumului de apă și a debitului").

Configurarea cu glicol



NOTIFICARE

Dacă în sistem există glicol, setarea [E-0D] trebuie să fie setată la 1. Dacă setarea glicolului NU este corectă, lichidul din tubulatură poate îngheța.

Protecție la îngheț prin ventile de protecție împotriva înghețului

Despre ventilele de protecție împotriva înghețului

Dacă nu se adaugă glicol în apă, puteți utiliza ventile de protecție împotriva înghețului pentru a scurge apa din sistem înainte ca aceasta să poată îngheța.

- Instalați ventile de protecție la îngheț (procurare la fața locului) în toate punctele cele mai joase ale conductelor de pe teren.
- Ventilele normal închise (amplasate în apropierea punctelor de intrare/ieșire ale conductelor) pot asigura scurgerea întregii cantități de apă din conductele interioare atunci când ventilele de protecție împotriva înghețului sunt deschise.



NOTIFICARE

Când sunt instalate supape de protecție la îngheț, setați valoarea de referință pentru răcire (implicit=8°C) cu cel puțin 2°C mai mare decât temperatura maximă de deschidere a supapei de protecție la îngheț. Dacă selectați o valoare mai mică, ventilele de protecție împotriva înghețului se pot deschide în timpul operațiunii de răcire.

Pentru informații suplimentare, consultați ghidul de referință al instalatorului.

Bandă termoforă (procurare la fața locului)

- Instalați banda termoforă pe tubulatură de legătură exterioară.
- Alimentați electric banda termoforă de la o sursă externă.



NOTIFICARE

- Pentru ca banda termoforă internă să funcționeze, unitatea TREBUIE să fie alimentată electric. Din acest motiv, în perioadele reci, nu deconectați niciodată alimentarea și nu o întrerupeți de la comutatorul principal.
- În cazul unei întreruperi a rețelei electrice, banda termoforă (internă și externă) nu va fi alimentată și circuitul apei NU va fi protejat. Pentru a asigura protecția completă, puteți adăuga glicol în circuitul apei sau puteți folosi ventile de protecție împotriva înghețului, chiar dacă instalați banda termoforă pe tubulatură de legătură exterioară.

5.1.4 Pentru a izola țevile de apă

Tubulatură din întregul circuit de apă TREBUIE să fie izolată pentru a preveni condensarea în timpul operațiunii de răcire și reducerea capacității de răcire și capacității de încălzire.

Izolarea tubulaturii de apă exterioară



NOTIFICARE

Tubulatură exterioară. Pentru protecție împotriva pericolelor, asigurați-vă că tubulatură exterioară este izolată conform instrucțiunilor.

Pentru tubulatură în aer liber, se recomandă utilizarea unei grosimi minime a izolației conform tabelului de mai jos (cu $\lambda=0,039 \text{ W/mK}$).

Lungime tubulatură (mm)	Grosime minimă izolație (mm)
<20	19
20~30	32
30~40	40
40~50	50

Pentru alte cazuri, grosimea minimă a izolației poate fi stabilită utilizându-se instrumentul Hydronic Piping Calculation.

Instrumentul Hydronic Piping Calculation calculează, de asemenea, lungimea maximă a tubulaturii hidraulice de la unitatea interioară până la unitatea exterioară pe baza căderii de presiune la nivelul emițătorului sau invers.

Instrumentul Hydronic Piping Calculation face parte din Heating Solutions Navigator, despre care puteți afla detalii accesând <https://professional.standbyme.daikin.eu>.

Contactați reprezentantul local dacă nu aveți acces la Heating Solutions Navigator.

Această recomandare asigură buna funcționare a unității, însă reglementările locale pot fi diferite și trebuie respectate.

6 Instalarea componentelor electrice



PERICOL: RISC DE ELECTROCUTARE



AVERTIZARE

Utilizați ÎNTOTDEAUNA cablu multicolor pentru cablurile de alimentare electrică.

6.1 Despre conformitatea electrică

Echipament conform cu EN/IEC 61000-3-12 (Standard tehnic european/internațional care stabilește limitele pentru curenții armonici produși de echipamentele conectate la sistemele publice de joasă tensiune cu curent de intrare >16 A și ≤75 A pe fază).

6.2 Indicații pentru conectarea cablajului electric

Cuplu de strângere

Element	Cuplu de strângere (N·m)
M4 (X1M)	1,2~1,5
M4 (împământare)	

6.3 Specificații pentru componentele cablajului standard

Componentă		EPGA11~16DAV3
Cablul rețea de alimentare	MCA ^(a)	30,7 A
	Tensiune	230 V
	Fază	1~
	Frecvență	50 Hz
	Dimensiuni cablu	Trebuie să respecte legislația în vigoare
Cablul de legătură		Secțiunea minimă a cablului de 1,5 mm ² și se aplică pentru 230 V
Siguranță locală recomandată ^(b)		32 A
Disjunctiv pentru scurgerea la pământ		Trebuie să respecte legislația în vigoare

^(a) Siguranța locală minimă permisă este de 20 A.

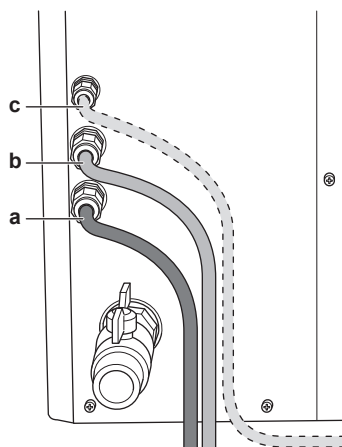
^(b) MCA=Capacitatea minimă de încărcare cu curent a circuitului. Valorile specificate sunt valori maxime (consultați datele electrice ale combinației cu unitățile interioare pentru valorile exacte).

6.4 Pentru a conecta cablajul electric la unitatea exterioară

- Scoateți capacul cutiei de distribuție. Consultați "4.2.1 Pentru a deschide unitatea exterioară" ▶ 7].

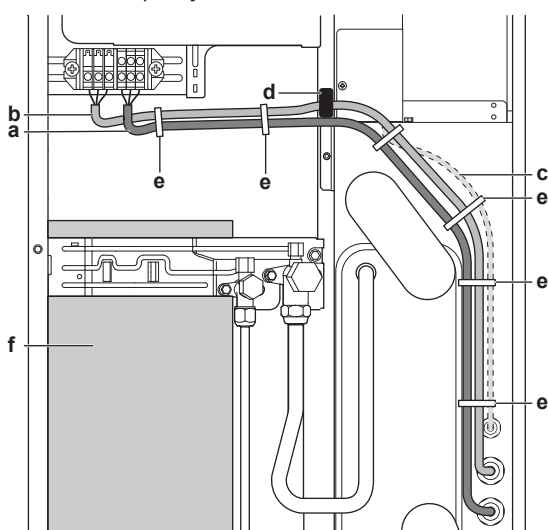
7 Pornirea unității exterioare

2 Introduceți cablajul pe partea din spate a unității:



- a Cablu rețelei electrice (tensiune înaltă)
- b Cablu de comunicare (tensiune înaltă)
- c Cablu pentru încălzitorul plăcii de fund (opțional)

3 În unitate, poziți cablurile astfel:



- a Cablu rețea de alimentare
- b Cablu de comunicații
- c Cablu pentru încălzitorul plăcii de fund (opțional)
- d Mieș de ferită
- e Colier
- f Compresor



ATENȚIE

NU împingeți și nu așezați cablurile de lungime redundantă în unitate.

7 Pornirea unității exterioare

Vezi manualul de instalare a unității interioare pentru configurarea și darea în exploatare a sistemului.



NOTIFICARE

Pentru a garanta compatibilitatea electromagnetică:

- Cablul de alimentare trebuie să fie paralel cu cel de comunicare. Folosiți coliere pentru a prinde cele două cabluri împreună.
- Cablurile trebuie să fie situate cât mai departe de compresor.
- Cablul de comunicare **TREBUIE** să treacă prin miezul de ferită.

4 Asigurați-vă că **NU** intră în contact cablurile cu marginile ascuțite sau cu tubulatura de gaz fierbinte.

5 Montați capacul cutiei de distribuție.



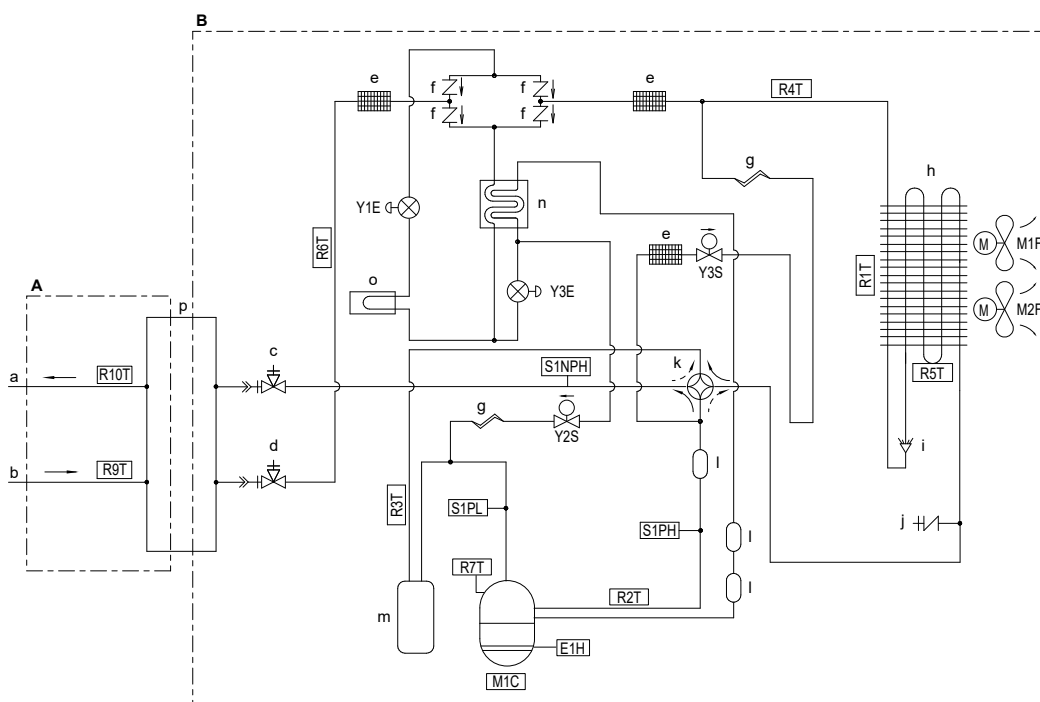
INFORMAȚIE

La instalarea unor cabluri opționale sau disponibile la fața locului, alocăți o lungime de cablu suficientă. Acest lucru va permite demontarea/repoziționarea cutiei de distribuție și dobândirea accesului la alte componente în timpul operațiunilor de service.

8 Date tehnice

Un **subset** al celor mai recente date tehnice este disponibil pe site-ul web Daikin regional (accesibil public). **Setul complet** al celor mai recente date tehnice este disponibil pe Daikin Business Portal (este necesară autentificarea).

8.1 Schema tubulaturii: Unitatea exterioară



A Partea apei
B Partea de agent frigorific

a IEȘIRE apă, tată 1"
b INTRARE apă, tată 1"
c Ventil de închidere pentru gaz cu ștuț de deservire
d Ventil de închidere pentru lichid cu ștuț de deservire
e Filtru de agent frigorific
f Ventil unidirecțional
g Tub capilar
h Schimbător de căldură
i Distribuitor
j Evazare ștuț de deservire 5/16"
k Ventil cu 4 căi
l Oală
m Acumulator
n Schimbător de căldură economizor
o Radiatorul plăcii cu circuite imprimate a invertorului
p Schimbător de căldură cu placă

E1H Încălzitor de carter
M1C Compresor
M1F Motor ventilator superior
M2F Motor ventilator inferior
R1T Termistor (aer exterior)
R2T Termistor (descărcare compresor)
R3T Termistor (aspirare compresor)
R4T Termistor (conductă lichid schimbător de căldură aer)
R5T Termistor (schimbător de căldură aer, mijloc)
R6T Termistor (agent frigorific)
R7T Termistor (protecție compresor)
R9T Termistor (apă la intrare)
R10T Termistor (apă la ieșire)
S1PH Comutator presiune înaltă
S1PL Presostat de presiune joasă
S1NPH Senzor de presiune înaltă
Y1E Ventil electronic de destindere (principal)
Y2S Ventil solenoid (ocolire injecție)
Y3E Ventil electronic de destindere (injecție)
Y3S Ventil solenoid (ocolire gaz fierbinte)

→ Încălzire
--> Răcire

8 Date tehnice

8.2 Schema cablajului: unitatea exterioară

Schema de conexiuni este livrată cu unitatea, plasată în interiorul capacului pentru service.

(1) Schema conexiunilor

Engleză	Traducere
Connection diagram	Schema conexiunilor
Only for ***	Numai pentru ***
See note ***	Vezi nota ***
Outdoor	Unitate
Indoor	Interior
Position of compressor terminal	Poziția bornei compresorului
Position in switch box	Poziția în cutia de distribuție
Front	Față
Right	Dreapta
Back	Înapoi
Upper	Superior
Lower	Inferior
Fan	Ventilator
ON	APRINS
OFF	STINS

(2) Note

Engleză	Traducere
Notes	Note
L	Sub tensiune
N	Nul
	Conectare
	Conector
	Cablajul de împământare
	Procurare la fața locului
	Legare la pământ de protecție
	Împământare pentru eliminarea perturbațiilor
	Cablu de legătură
	Bornă
	Regletă de conexiuni
	Cablarea depinde de model
	Opțiuni
	Cutie de distribuție
	PLACĂ CIRCUITE IMPRIMATE

NOTE:

- Culori: BLK: negru, RED: roșu, BLU: albastru, WHT: alb, GRN: verde, YLW: galben, PNK: roz, ORG: portocaliu.
- Această schemă a cablajului este valabilă numai pentru unitatea exterioară.
- În timpul funcționării, nu scurtcircuitați dispozitivele de protecție S1PH și S1PL.
- Consultați tabelul combinațiilor și manualul opțiunii pentru modul de conectare a cablajului la X6A, X4A și X41A.
- Consultați manualul de service pentru instrucțiuni privind modul de setare a comutatoarelor de selectare (DS1). Configurarea din fabrică a tuturor comutatoarelor este "DECUPLAT".

(3) Legendă

Engleză	Traducere
Legend	Legendă

Engleză	Traducere
Field supply	Procurare la fața locului
Optional	Opțional
Part n°	opțională
Description	Descriere

A1P	Placă de circuite imprimate (principală)
A2P	Placă de circuite imprimate (filtru de zgomot)
A3P	Placă de circuite imprimate (curent de scurgere)
A4P	Placă de circuite imprimate (ACS)
BS1~BS4 (A1P)	Buton de comutare
C1~C4 (A1P, A2P)	Condensator
DS1 (A1P)	Comutator
E1H	Încălzitor de carter
E2H	Încălzitor placă de fund (opțiune)
E3H~E5H	Încălzitoare schimbător de căldură cu placă
F1U~F4U (A2P)	Siguranță
F6U (A1P)	Siguranță (T 5,0 A/250 V)
H1P~H7P (A1P)	LED (monitor pentru deservire, este portocaliu)
HAP (A1P)	LED (monitor pentru deservire, este verde)
K1R (A1P)	Releu magnetic (Y1S)
K1R (A4P)	Releu magnetic (E3H~E5H)
K2R (A1P)	Releu magnetic (Y2S)
K2R (A4P)	Releu magnetic (E2H)
K3R (A1P)	Releu magnetic (Y3S)
K4R (A1P)	Releu magnetic (E1H)
K10R (A1P)	Releu magnetic
K11M (A1P)	Contact magnetic
K13R~K15R (A1P, A2P)	Releu magnetic
L1R~L3R (A1P)	Bobină de reactanță
M1C	Motor compresor
M1F~M2F	Motor ventilator
PS (A1P)	Comutator alimentare cu energie electrică
Q1DI	Disjuncter pentru scurgerea la pământ (30 mA) (procurare la fața locului)
R1~R5 (A1P, A2P)	Rezistență
R1T	Termistor (aer exterior)
R2T	Termistor (descărcare compresor)
R3T	Termistor (aspirare compresor)
R4T	Termistor (conductă lichid schimbător de căldură aer)
R5T	Termistor (schimbător de căldură aer, mijloc)
R6T	Termistor (agent frigorific)
R7T	Termistor (protecție compresor)
R9T	Termistor (apă la intrare)
R10T	Termistor (apă la ieșire)
R11T	Termistor (pentru nervură)
RC (A2P)	Circuit de recepție a semnalului

S1NPH	Senzor de presiune înaltă
S1PH	Comutator presiune înaltă
S1PL	Presostat de presiune joasă
T1A	Senzor de curent
TC (A2P)	Circuit de transmitere a semnalului
V1D~V4D (A1P)	Diodă
V1R (A1P)	Modul de alimentare IGBT
V2R (A1P)	Modul diode
V1T~V3T (A1P)	Tranzistor bipolar intrare izolat (IGBT)
X1M	Regletă de conexiuni
Y1E	Ventil electronic de destindere (principal)
Y3E	Ventil electronic de destindere (injectie)
Y1S	Ventil solenoid (ventil cu 4 căi)
Y2S	Ventil solenoid (ocolire injectie)
Y3S	Ventil solenoid (ocolire gaz fierbinte)
Z1C~Z11C	Filtru de zgomot (miez de ferită)
Z1F~Z6F (A1P, A2P)	Filtru de zgomot

ERC



4P556065-1 B 0000000+

Copyright 2018 Daikin

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

4P556065-1B 2021.09